

Открой Мир в одном Университете

Дружба



№1 (1524) 27.01.2017

Официальный печатный орган Ученого совета РУДН

В номере:



Загадка сенегальской души

стр. 7

Искусство дипломатического перевода – не картошка!

Это большая ответственность не только потому, что нужно точно переводить, но и потому, что есть вопросы конфиденциальности, межгосударственных отношений — переводчик должен быть и дипломатом, и юристом...

стр. 3

Культуру личной работы – в массы!

Действующая система контроля, проверки и оценки качества освоения знаний и умений студента, к сожалению, не совершенна: это как оценивать рыбу по ее умению карабкаться на дерево...

стр. 4

От ярмарки – к интерактиву

В этот раз Департаменту удалось организовать одиннадцать мероприятий, во время которых студенты познакомились с особенностями работы в компаниях, получили приглашения на должности стажеров...

стр. 5

Чтобы жизнь была лучше



Встреча с Андреем Дмитриевичем Каприным была очень долгожданной и волнующей

В назначенный день перед началом интервью он задерживался на операции. За время ожидания в приемной поняла, насколько это занятой человек, у которого в расписании дня элементарно не хватает времени на еду. Андрей Дмитриевич занимается научными исследованиями, преподаванием в университете, выпускает собственные книги, продолжает оперировать, работает с раннего утра и до поздней ночи, при этом старается уделить время каждому, кто бы к нему не обратился, и руководит огромным онкокластером.

Андрей Дмитриевич, в своей профессиональной деятельности Вы достигли высокой планки: академик РАН, генеральный директор ФГБУ НМИРЦ Минздрава РФ, директор Московского Научно-исследовательского онкологического института им. П.А. Герцена, доктор медицинских наук, профессор, заведующий кафедрой урологии и оперативной нефрологии с курсом онкоурологии медицинского института РУДН, заслуженный врач РФ, «Отличник здравоохранения». Скажите, почему в свое время Ваш выбор пал именно на медицину?

В моей жизни было несколько моментов, которые повлияли на выбор профессии. Одни

из них—это фильм «Дорогой мой человек» и телеспектакль «Единственный свидетель». Блестящая работа актеров, режиссеров этих постановок, характеры героев, их преданность делу, которому служишь, отношение коллег к друг другу, сам образ врача— всё произвело на меня очень глубокое впечатление. Кроме того, помню, в детстве на свои накопленные деньги я купил себе в букинисте интереснейшую книгу по зоологии. Меня очень интересовала жизнь организмов, как она устроена. Получается, уже с детства я читал о том, как опыты на лягушках ставят (улыбается).

продолжение на стр. 2 ➤



продолжение. начало на стр. 1

Поздравляем Вас с избранием академиком Российской академии наук. Это настоящее событие для человека, занимающегося научной деятельностью. Какие новые задачи теперь стоят перед Вами в статусе академика?

На данный момент моим любимым и приоритетным направлением является онкорadiология, особенно в купе с разработкой и применением новых, отечественных, радиофармпрепаратов. В рамках комбинированного, комплексного лечения этот метод значительно улучшит качество лечения в целом.

Лучевая терапия является одним из сегментов системы ядерной медицины, которая в нашей стране недостаточно развита. Безусловно, есть постановление Правительства РФ, дорожная карта по развитию этого направления в России. При активной поддержке министра здравоохранения Вероники Игоревны Скворцовой и губернатора Калужской области Анатолия Дмитриевича Артамонова мы уже смонтировали в Обнинске собственный протонный ускоритель—первый в медицинском учреждении—и начали создание первого медицинского ядерного кластера в содружестве с многими исследовательскими центрами этого наукограда.

Это направление в медицине будет прорывом в борьбе с раковыми заболеваниями, особенно по злокачественным опухолям центральной нервной системы, головы, шеи, глаз. Это очень сложные локализации и до сих пор трудно доступные для хирургов. Поэтому в моем новом качестве я постараюсь использовать возможности Академии для решения научных задач, лежащих в этой области.

Что помогает Вам двигаться вперед в профессии и добиваться таких успехов?

Сначала меня очень поддерживали родители, папа и мама. Потом, безусловно, моя жена, которая дала мне возможность учиться, много за-

ниматься, посвящать себя работе—в ущерб своей карьере. Также мне очень везло с учителями, которых я встречал на своём профессиональном пути: Олег Борисович Лоран, Николай Алексеевич Лопаткин, Виктор Сергеевич Савельев, Владимир Петрович Харченко. Я благодарен судьбе за возможность работать с ними: многому учился, смотрел, как они решают поставленные задачи.

Вы один из ведущих специалистов в Российской Федерации в области диагностики и лечения урологических заболеваний. В чем, по-вашему, секрет здоровой нации?

По моему мнению, секрет начинается с самодисциплины, с изменения менталитета в отношении здоровья. Яркий пример такого ответственного отношения можно наблюдать, например, в Германии: люди знают, когда нужно явиться на осмотр, что им требуется от медицины в определенном возрасте. Но и с гражданина там очень серьезный спрос: не явился по вызову в определенное время на проверку—будешь лечить, если не дай Бог, что случится, эту проблему за свой счет.

Безусловно, в России есть еще над чем работать. Государство должно больше внимания уделять просветительской деятельности, хотя в последнее время, я думаю, вы заметили, что в этом плане есть подвижки: на многих телеканалах идут просветительские программы о здоровье, по приказу Минздрава осуществляется широкая диспансеризация в поликлиническом звене, по стране работают мобильные диагностические бригады, многие медицинские учреждения, как и наше, проводят Дни открытых дверей по субботним и даже воскресным дням.

Изменилась ли система онкопомощи в РФ за последние годы?

Что касается системы онкопомощи в последние годы, то с одной стороны, мы здорово перевооружились технически и особенно—в регионах, что крайне важно для системы оказания

онкопомощи в целом. Это позволяет привлечь молодежь, которая хочет работать на новой технике: лучевых установках, ускорителях и так далее. С другой стороны, когда идет покупка техники высокого класса, необходимо понимать: аппаратуру нужно обслуживать, покупать расходные материалы, и мы надеемся, что у страны хватит средств, чтобы всё это поддерживать на необходимом уровне.

Но и мы должны понимать, что чем глубже вникаем в молекулярную диагностику, генетические исследования—тем больше подобные направления в работе требуют привлечения молодых амбициозных ученых, которые знают несколько языков, черпают информацию из иностранных источников и которым в итоге нужно хорошо платить.

Вы практикующий врач, занимаетесь наукой и преподаванием, руководите большим медицинским центром. Как Вам удается всё совмещать?

Просто я люблю свою работу. Приоритетное направление моей деятельности сейчас—наука в клинике. Это то самое любимое дело, которому стараюсь уделять наибольшее количество времени. Также я продолжаю оперировать. И, конечно, по мере возможностей занимаюсь преподаванием в университете.

Мне много приходится общаться с молодежью, в основном это, конечно, уже ординаторы, аспиранты. С ними интересно, и хочется передавать свои накопленные знания, опыт. Вообще мои лекции—это такая выжимка из научных трудов, посвященных реальной работе в клинике сегодня, что, безусловно, очень важно передать будущим врачам.

Как Вы думаете, что необходимо делать РУДН в целом и каждому преподавателю, сотруднику в частности, чтобы подняться на более высокие ступени в международных университетских рейтингах?

Прежде всего, надо помнить каждому, что РУДН является очень уважаемым университетом, одним из немногих, узнаваемых за рубежом. За эти годы вашему ректору Владимиру Михайловичу Филиппову удалось создать несколько очень мощных школ, что, безусловно, крайне важно для рейтинга университета. Поэтому перед всем коллективом стоит задача удерживать такое звание, которое есть у РУДН. А для того, чтобы поднять международный уровень университета ещё выше, каждому нужно добросовестно работать на своем месте. Поэтому мне хотелось бы пожелать всем сотрудникам РУДН здоровья, позитива, трудоспособности, а также помнить о том, что мы для этого и живем на свете, чтобы улучшать жизнь себе и окружающим.

Беседовала Юлия УСКОВА

Искусство дипломатического перевода — не картошка!

Выпускники РУДН — это отдельная категория людей, которых объединяет нечто особенное, то, чего, пожалуй, нет ни в одном другом вузе нашей страны. Для них AlmaMater — не простые слова. В беседе о родном Университете они все, не сговариваясь, говорят об интернациональной семье, международной дружбе, мире во всех его проявлениях. Выпускники Юридического института продолжают педагогическую и профессиональную деятельность по всему миру. Некоторые из них остаются работать в стенах РУДН. В этой серии мы хотели бы рассказать и о тех, и о других. Ведь судьба каждого выпускника — это частица судьбы Юридического института и всего РУДН.

Софоклис Софокли Янни (Республика Кипр) — выпускник факультета экономики и права УДН им. Патриса Лумумбы (1972 г.), юрист и журналист, шеф Московского бюро кипрской ежедневной политической газеты «ХАРАВГИ», постоянный корреспондент в Москве, бывший советник посольства Республики Кипр в Москве.

Работал в Министерстве Юстиции Республики Гвинея Бисау по линии ООН, участвовал в разработке проекта Конституции Республики Гвинея Бисау.

Автор 9 монографий по конституционному праву и многих статей по праву и международной политике.

Какой была Ваша первая работа? Как складывалась Ваша профессиональная деятельность дальше?

Меня можно назвать везучим. Я использовал все свои знания, и они очень мне помогли. Я даже выиграл международный конкурс на одну серьезную вакансию. Было много претендентов из разных стран и известных университетов Англии, Франции, Португалии, США. К кандидатам выдвигалось два требования — быть специалистом Конституционного права и знать португальский язык. Это был я. Помимо меня, конечно, было много претендентов. Когда я увидел список, я испугался. Но оказалось, что я, выпускник УДН им. Патриса Лумумбы, выиграл это место. Я горжусь этим и горжусь своим университетом!

„ Я помню только ту фразу, что перевожу, потом забываю и перевожу следующую, а в конце, освобождаясь от большого объема информации, я вообще ничего не помню.

У меня разные специальности. Я дипломат, журналист, юрист, профессиональный переводчик. Но на первое место я бы все-таки поставил свою дипломатическую службу. Она длилась более 20 лет и дала мне возможность работать с очень важными и известными людьми — всеми президентами России — от Горбачева до Путина, 6-ю из 7-ми Президентов Республики Кипр и многими другими.

Дипломатия — это тот случай, когда используешь все свои способности и знания. Если их нет, то они не появятся. Учеба в нашем университете дает такие знания, очень ценные знания.

„ Но оказалось, что я, выпускник УДН им. Патриса Лумумбы, выиграл это место. Я горжусь этим и горжусь своим университетом!

Мне запомнилась моя последняя работа. Это было 25 февраля 2015 года на встрече тет-а-тет между Президентом Российской Федерации В.В. Путиным и Президентом Республики Кипр Анастасиадисом. Без меня они не могли общаться. Это большая ответственность не только потому, что нужно точно переводить, но и потому, что есть вопросы конфиденциальности, межгосударственных отношений — переводчик должен быть и дипломатом, и юристом, так как нужно понимать все тонкости. Цена ошибки очень велика! Искусство перевода на таком дипломатическом уровне — это не сходить на рынок, купить килограмм картошки. Это значительно более серьезно!

В тот день было подписано много соглашений между двумя странами.



„ Иногда ловлю себя на том, что думаю на русском и вынужден переводить мысли на другой язык для себя прежде, чем сказать.

Меня часто спрашивают журналисты и дипломаты других стран, о чем же тогда договорилось руководство России и Кипра, на что я отвечаю, что я помню только ту фразу, что перевожу, потом забываю и перевожу следующую, а в конце, освобождаясь от большого объема информации, я вообще ничего не помню. Это шутка, с одной стороны, но с другой — это показатель профессионализма.

У Вас есть увлечения?

Я очень горжусь своей библиотекой. А в особенности коллекцией текстов Конституций всех стран мира, многие из которых на языке оригинала. Могу соревноваться с Библиотекой им. Ленина! (смеется)

Также большая часть моей библиотеки — книги по искусству и художественная литература на разных языках. Русскоязычные книги занимают первое место, естественно. Моя жена русская, общаемся мы на русском. Я даже сны вижу на русском языке. Иногда ловлю себя на том, что думаю на русском и вынужден переводить мысли на другой язык для себя прежде, чем сказать.

Дайте, пожалуйста, несколько советов студентам РУДН.

Пять лет очень быстро проходят, потому не стоит терять времени.

А вообще учиться нужно всю жизнь! Мне 69 лет и до сих пор стараюсь узнать что-то каждый день. Это неизбежно для меня, так было всегда и, наверное, так будет до конца!

Беседовала
Маржанат АБДУРАГИМОВА

Культуру личной работы — в массы!

Большинство вузов нашей страны встраивают в свои учебные программы возможность выполнения учебных заданий на электронных платформах. Хорошо ли это? Эффективно? Ждет ли нас абсолютный отказ от аудиторных занятий? Об этом мы говорим с преподавателем кафедры менеджмента экономического факультета Николаем Александровичем Бандуриным, который стал одним из победителей ежегодного конкурса на лучший электронный курс в ТУИС. Он разработал собственную площадку «Культура личной работы» и считает, что найти баланс между живым общением с преподавателем и самостоятельной работой вполне возможно.

Преподаватель как маяк

Выпускник нашего университета, Николай Александрович как никто другой может оценить уровень и качество образования, изменения, которые произошли в образовательной системе, понять и учесть ошибки и скорректировать методы и способы подачи учебного материала уже для своих студентов. Он убежден в том, что преподаватель — это в первую очередь маяк, а на кого равняться должен выбрать сам студент. Вспоминая свои учебные годы, Николай Александрович рассказывает, что сам всегда тянулся к тем педагогам, которые могли поделиться практическим опытом, дать дельный совет, показать, в каком направлении можно найти необходимую информацию. Другими словами, не дать сразу правильный ответ, а показать варианты и пути поиска.

Но, по мнению Н.А., есть и явные нерешенные проблемы: формализация учебного процесса, несовершенная система оценки и шаблонный подход к студентам, которые не вписываются в стандартные нормы и правила. Хотя именно эти студенты достигают наилучших результатов при решении ситуационных и практических задач. «Действующая система контроля, проверки и оценки качества освоения знаний и умений студента, к сожалению, не совершенна: это как оценивать рыбу по ее умению карабкаться на дерево» — иронизирует Н.А.

Следующий спорный вопрос: являются ли электронные платформы помощниками в образовании или же, наоборот, всячески расслабляют и отвлекают учеников. Н.А. полагает, что в науке эффективен любой инструмент, но лишь при правильном использовании. Он признается, что, будучи давнишним активным «продвинутым пользователем» Всемирной паутины, еще неоднозначно относится к электронным курсам, хотя периодически ему приходится их из-

учать. Все зависит от целей слушателя, преподавателя, учебного заведения, конечного результата внедрения и использования электронных курсов. Одно он утверждает уверенно: электронные курсы позволяют более комфортно и эффективно знакомиться с учебным материалом. Но это лишь дополнение к основному образованию, а не его замена!

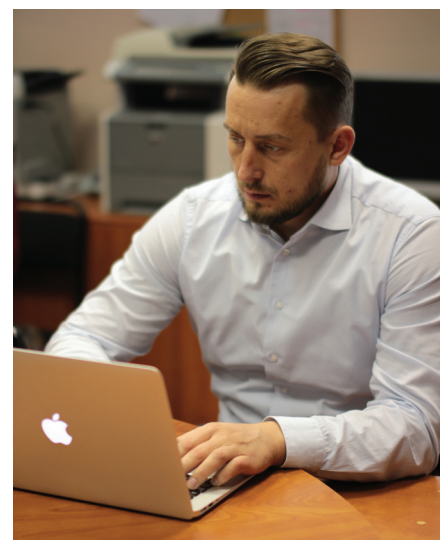
Любопытство не порок

Знакомство Н.А. с системой ТУИС произошло скорее из любопытства и любви к современным информационным технологиям. Он просто зашел на ресурс для того, чтобы посмотреть, можно ли его применить в рамках тех учебных дисциплин, которые преподает, и был приятно

„Сегодняшняя система выставления оценок — это как оценивать рыбу по ее умению карабкаться на дерево.

удивлен систематизированностью и универсальностью данной платформы. Ее легко можно встроить в процесс обучения студентов, так как ТУИС позволяет многие задания автоматизировать: выставить четкие дедлайны, требования к выполнению задания, автоматизировать получение писем и ответов на вопросы, создание оценочных форм по результатам прохождения/прочтения их на ресурсе ТУИС. При проверке система сама выставляет баллы и вносит их в рейтинг учебной группы.

Для Н.А. особенно ценна возможность давать студентам больше самостоятельных заданий. Ведь важно не лишь бы задать, а разобраться, что у студента получилось сделать, а что нет, как скорректировать учебную программу, основываясь на способности студентов. При потоке студентов 150–200 человек, такое же количество работ надо проверять, что отнимает уйму времени, бума-



ги, почтовых сообщений, отметок о проверке в рейтинге, да и в нагрузке преподавателя это не учитывается. А ТУИС — отличное подспорье к аудиторным занятиям: есть возможность размещать больше материала, больше информации, увеличить количество самостоятельных и тестовых заданий.

Терпение и труд

Так почему же при всех очевидных плюсах и преимуществах ТУИС далеко не все преподаватели спешат ее внедрять? Здесь, по мнению Н.А., нужен терпеливый и пошаговый подход. Чтобы быстрее внедрить интерактивные дистанционные мультимедийные курсы, помочь преподавателям разработать собственные, надо взять несколько учебных дисциплин, уделить им должное внимание (начиная от технического обеспечения, финансирования и возможности апробации). Показать на примере, что это несложно. Создать центр по содействию для формирования учебных курсов ТУИС (например, у преподавателей есть тестовые задания, но, чтобы внести их в базу ТУИС, требуется огромное количество времени, и этот центр мог бы помочь сформировать файлы экспорта тестов для каждого конкретного предмета/преподавателя).

Качественный учебный курс всегда способствует повышению значимости и престижа учебного заведения. Чем больше таких курсов, тем больше на нас обращают внимания, больше людей хотят изучить дистанционно учебные дисциплины, соответственно, выше индексируемость запросов о возможности предоставления интерактивных занятий в нашем вузе. А любое действие, связанное с повышением профессионализма наших слушателей и выпускников, работает на повышение оценки нашего университета, в том числе и рост его международного рейтинга.

Анастасия ЛИХАЧЕВА

От ярмарки — к интерактиву

Взаимодействуем с работодателями по-новому: меньше стендов, больше мастер-классов

Все больше и больше студентов начинают понимать истинную функцию высшего образования. Получение диплома «для галочки» с мужественным прослушиванием нескольких десятков учебных курсов остается в прошлом, теперь студенты приходят в вуз за знаниями, умениями и навыками, которые, станут основой их трудовой деятельности. Все с большим энтузиазмом обучающиеся реагируют на творческие задания и проекты и уже в первые годы обучения задумываются о поиске работы по специальности.

From Teaching to Learning

Чем же Университет может помочь своим молодым воспитанникам? Конечно, разработка новых учебных планов, учитывающих потребности студентов, крайне важна, но отдельного внимания заслуживает «живой» контакт между студентом и работодателем.

Для этого Департамент организации практик и трудоустройства обучающихся в РУДН регулярно проводит разнообразные мероприятия с приглашением компаний-работодателей, самым масштабным из которых, несомненно, является Ярмарка вакансий.

Принцип FromTeachingtoLearning (или «От пассивного обучения — к активному») и необходимость развития навыков самостоятельной работы легли в основу концепции Ярмарки вакансий, проведенной на базе РУДН 29 и 30 ноября 2016 года.

В мероприятии приняли участие 15 крупных международных компаний-работодателей различной направленности, включая таких гигантов, как Deloitte&Touche, Ernst&Young, L'Oréal, KellyServices и VEGAS LEX, которыми было предложено более 2000 вакансий для обучающихся и выпускников всех факультетов, учебных институтов и инженерной академии. Во время Ярмарки у студентов была возможность напрямую поговорить с работодателями о трудоустройстве и стажировках, выбрать наиболее перспективные направления для своей будущей карьеры. Работодатели предложили стажировки и практики обучающимся различных курсов и направлений подготовки, а также выпускникам и аспирантам. Кроме того, были предложены как вакансии с частичной занятостью, так и с полной.

Soft Skills

Но наиболее запоминающейся частью Ярмарки стали проведенные мастер-классы. В предыдущие годы во время Ярмарок проводилось не более пяти мастер-классов, однако в этот раз Департаменту удалось организовать одиннадцать мероприятий, во время которых студенты познакомились с особенностями работы в компаниях, получили приглашения на должности стажеров и задали интересующие их вопросы руководителям компаний.



Интересно, что мастер-классы были посвящены не просто особенностям работы в какой-то определенной отрасли или даже конкретной компании, но направлены на помощь в развитии у студентов так называемых SoftSkills-навыков, проявление которых сложно отследить, проверить и наглядно продемонстрировать. К ним относятся, например, навыки мотивации, лидерства, менеджмента, работы в команде, управления временем, проведения презентаций, продаж, личного развития и т.д. Современные работодатели отмечают, что отсутствие таких навыков иногда становится гораздо большим минусом для соискателей, чем отсутствие профессиональных навыков.

В дальнейшем Департамент предлагает развивать проведение мини-Ярмарок в основных учебных подразделениях, делая основной акцент на приглашении работодателей, которые смогут найти контакт со студентами и научить их быть не просто компетентными специалистами (с этим великолепно справляется Университет), но и хорошими профессионалами, легко входящими в коллектив.

Из первых уст

Более подробно прокомментировать новый формат взаимодействия работодателей и студентов мы попро-

сили заведующую сектором трудоустройства российских обучающихся и выпускников Людмилу Михайловну Подольскую-Катчан:

«Прошедшая в конце ноября прошлого года Ярмарка вакансий наглядно показала, что сейчас наши студенты больше заинтересованы не просто в просмотре плакатов, листовок и буклетов работодателей, но и в активном обучении во время общения с представителями компаний. Ребята хотят развиваться и совершенствоваться, поэтому мы обязаны предоставить им такую возможность. Сейчас Департамент разрабатывает новый, более интерактивный, формат для весенней Ярмарки. Мы хотим, чтобы студенты получили максимум пользы от этого мероприятия, а работодатели смогли увидеть хотя бы небольшую часть огромного потенциала студентов РУДН и снова обратились бы к нам, уже для подбора персонала».

Энтузиазма Людмилы Михайловны и приведенных выше аргументов достаточно, чтобы отбросить всякие сомнения в успехе работы. Будем надеяться, что мастер-классы смогут посетить не только студенты, но и сотрудники, ведь саморазвитию и профессиональному росту нет предела.

Александра ВОРОБЬЕВА



РКИ и медицина — в приоритете

В условиях постоянной погони за рейтингами и мировым признанием университетам некогда расслабляться. Особенно высока ставка на научные издания—монографии и публикации: от труда ученых напрямую зависит престиж учебного заведения. Преимущество за теми вузами, которые могут в своих типографиях оперативно выпускать в свет труды исследователей.

Какие издания более популярны в России, а какие за рубежом?

На данный момент наиболее популярными направлениями являются русский как иностранный (РКИ), медицина, изучение иностранных языков (английский и испанский). Это востребовано на территории РФ и частично в странах ближнего зарубежья. Что касается дальнего зарубежья, то интерес примерно в тех же сферах, но в большей степени это все-таки РКИ и медицина.

В связи с тем, что РУДН стал участником программы «5–100», изменилась ли направленность издаваемых книг?

Нельзя сказать о каких-то глобальных изменениях, но, конечно, наука теперь в большом приоритете. Особенно большая работа ведется для того, чтобы наша научная периодика (к примеру, «Вестник РУДН» и другие научные журналы) вошла в международные базы цитирования WoS и Scopus для увеличения международной цитируемости авторов РУДН.

Что дает цитируемость авторам и в целом Университету?

Цитируемость позволяет проанализировать публикационную активность авторов, иными словами, говорит о результативности работы, а также повышает персональный престиж ученого. Одно из направлений деятельности ИПК—внесение всех изданий РУДН в базу РИНЦ. Это позволяет следить за деятельностью наших исследователей, систематизировать публикации, а также упрощать навигацию по материалам. На основе данных РИНЦ формируются как персональные рейтинги научных сотрудников, так и общий рейтинг Университета.

Проявляется ли международный интерес к нашим изданиям?

К сожалению, учебная литература из России за редким исключением не востребована за границей в силу целого ряда причин. Это и языковой барьер, и отличия в программах обучения, различия в методиках, лоббизм своих издательств и авторов и многое другое. Что же касается научной литературы, монографий, сборников конференций, то здесь интерес выражается уже в

уровне цитируемости данного автора и его работ, иными словами, все весьма персонифицировано.

В последнее время набирают популярность международные книжные ярмарки. Принимает ли РУДН в них участие?

Сразу нужно отметить, что участие в выставках—дело не из дешевых. Издательство РУДН является членом АСКИ (Ассоциация книгоиздателей) и участвует в объединенных вузовских стендах на выставках, где такие стенды организуются. Таким образом мы неоднократно отправляли книги на Франкфуртскую книжную ярмарку, Каирскую книжную выставку, Минскую выставку, участвовали в ММКЯ.

А насколько полезно участие в подобных мероприятиях для имиджа Университета?

Насколько участие в таком формате полезно для РУДН, мне сказать сложно. Думаю, что было бы намного эффективнее на таких выставках не только наличие книг и информации о нашем Университете, но и презентации книг их авторами и, возможно, проведение других мероприятий по продвижению бренда РУДН.

На ваш взгляд, как можно повысить интерес к нашим изданиям за границей?

Очень непростой вопрос. Здесь нужно понять, какую границу иметь в виду, Европу, Африку или Северную Америку? Для каждого континента, страны, даже региона существуют свои требования. Кроме того, они разнятся не только в зависимости от территории, но и от того, что мы хотим продвигать: учебник, монография, научная статья—каждый случай требует конкретного рассмотрения. Но в то же время, я могу выделить несколько общих моментов: необходимо выпускать издания на качественном английском языке, стремиться к совместному авторству с известными зарубежными учеными.

Алена СУББОТА

В этом нелегком деле нашему Университету повезло, поскольку собственным издательско-полиграфическим комплексом могут похвастаться далеко не все вузы. Учебные пособия, сборники конференций и монографии печатаются там на протяжении 10 лет и по сей день. О том, какие книги востребованы в сфере образования и как повысить международный интерес к нашим изданиям, мы побеседовали с начальником отдела реализации ИПК РУДН Сергеем Алексеевичем Зарюто.

На данный момент какие книги преимущественно выпускает издательство РУДН?

Издательско-полиграфический комплекс выпускает книги согласно тематическому плану, утверждаемому на редакционно-издательском совете РУДН. В темплан включаются издания от всех факультетов и институтов. Это учебно-методические пособия, учебные пособия, учебники и научные монографии. Издания, которые распродаются и при этом остаются востребованными, издательство переиздает вне рамок темплана и выплачивает их авторам гонорар.

Назовите, пожалуйста, несколько самых интересных книжных новинок РУДН, которые недавно вышли.

Мне трудно выделить что-то конкретное, потому что постоянно выходит множество качественных изданий, которые будут интересны специалистам в разных областях науки. На сайте РУДН в разделе «Новости»—«Книжные новинки» мы постоянно пишем о самых заметных и самых актуальных книгах, которые выходят в свет. Там каждый может найти издание, которое будет интересно именно ему.



Загадка сенегальской души

Великий и могучий вновь набирает популярность во многих странах. Интерес к старинным традициям и широкой русской душе порождает желание понять все изнутри посредством освоения русского языка. Его изучают в странах СНГ, в Азии и даже в далекой и жаркой Африке. Именно в африканском Сенегале в ноябре побывали доценты кафедры русского языка И.И. Митрофанова, С.А. Дерябина и С.С. Микова, которые отправились в поездку для обмена опытом с зарубежными коллегами.

Свой среди не чужих

Есть что-то такое в русской культуре, что как магнит привлекает сенегальцев. Иначе как можно объяснить, что в стране ежегодно с широким размахом отмечается день рождения А.С. Пушкина, лица и вузы, где изучают русский язык, постоянно организуют конкурсы и викторины на знание истории и литературы России? Сенегальцы открыты нам всей душой, а кто хочет с нами дружить, тот всегда будет получать в ответ только хорошее. Но Сенегал был выбран для поездки наших преподавателей не только из-за теплых отношений. Не будем забывать и про перспективы: Африка обладает колоссальными человеческими ресурсами, которые нуждаются в качественном образовании и развитии.

Изучение русского языка в стране началось еще в 60-х годах XX века, когда были заключены дипломатические отношения с Советским Союзом. Приятно, что интерес к «языку Пушкина, Лермонтова и Толстого» не ослабевает до сих пор: в настоящее время он является четвертым по популярности иностранным языком (после английского, французского и испанского), который изучается в колледжах, университетах и даже лицах Сенегала.

Кафедра русского языка филологического факультета тесно сотрудничает со многими вузами мира, в том числе с Дакарским университетом. РУДН дал путевку в жизнь Манету Ндьяй, заведующей кафедрой русского языка Дакарского университета, которая стала кандидатом филологических наук под

руководством члена Совета по русскому языку при Президенте РФ, заведующего кафедрой русского языка и методики его преподавания филологического факультета РУДН, профессора В.М. Шаклеина. А в конце 2016 года кандидатскую диссертацию защитила Файе Фату Диоп, которая в будущем тоже планирует стать сотрудником Дакарского университета.

Наши в Сенегале

Поездки в Сенегал стали доброй традицией, ведь преподаватели кафедры посетили страну уже в 4 раз. Визит состоялся благодаря гранту Фонда «Русский мир» для проведения регионального научно-практического семинара для 60 русистов Западной Африки в Дакарском университете им. Ш.А. Диопа. В рамках семинара преподаватели РУДН

” Есть что-то такое в русской культуре, что как магнит привлекает сенегальцев.

организовали олимпиады по русскому языку «Я говорю по-русски» для учащихся лицеев Дакара, Мбура, Тиеса и Тиароя. Из всех форм внеучебной работы олимпиада была выбрана не просто так: с практической точки зрения подобные мероприятия играют большую роль в повышении мотивации ученика. Поощрение и высокая оценка результатов побуждает совершенствоваться в знании языка и больше работать над собой.

Еще одним знаменательным событием стала презентация учебного пособия «Русский язык для учащихся стран Западной Африки (Сенегал, Гамбия, Мали)», авторы В.М. Шаклеин, С.А. Дерябина, С.С. Микова, И.И. Митрофанова, М. Ндьяй, Н.В. Рыжова. Оно представляет собой национально-ориентированный учебник русского языка, отражающий современные реалии Сенегала и России. По словам Светланы Миковой, одного из авторов книги, в преподавании русского языка в Сенегале необходимо учитывать особенности родного языка учащихся, поскольку образовательная система Сенегала имеет полилингвальный и многокультурный характер. В новом учебном пособии все эти тонкости и факторы учитываются, и это должно помочь ученикам более эффективно усваивать непростой материал.

Подобные визиты укрепляют дружественные связи между двумя университетами и популяризируют РУДН на африканском континенте. Безусловно, совместное проведение таких образовательных мероприятий выводит на новый уровень культурные отношения между странами, а подобные поездки способствуют распространению русского языка в мире и усиливают интерес к российской культуре.

Алена СУББОТА

А ну-ка, девушки, а ну, красавицы!

Баранова Ирина Сергеевна, выпускница 2016 год. Юридический институт РУДН стал тем местом, где Ирина смогла в полную силу своих возможностей реализовать себя. Во время обучения в юридическом институте РУДН Ирина возглавляла Информационный центр Студенческого комитета, имеет 5 научных публикаций, была получателем именной стипендии О.А. Жидкова в 2013–2014, награждена почетными дипломами Профкома РУДН за высокие академические достижения и активную общественную деятельность; принимала участие в национальном этапе международного конкурса INC-Russia-2014 на английском языке, где была награждена сертификатом, а в составе команды заняла 3 место; была награждена дипломом за лучший доклад, представленный на секционном заседании XIII Международного конгресса «Блищенковские чтения»; стала финалистом Всероссийской олимпиады по теории государства и права 2015 года.

Ирина, расскажите, как Вас увлекла научная жизнь юридического института?

В первый день знакомства со структурой и работой на тот момент еще факультета научная деятельность не вызывала интереса. Все изменилось после Дня Науки, ежегодно проводимого университетом в целях популяризации научных исследований среди студентов и школьников. Это было яркое событие в жизни каждого первокурсника, в том числе и моей. Знаете, когда общаешься с ребятами, которые увлечены исследованием или созданием чего-то нового и необычного, того, что помогает обществу решать возникающие проблемы, это, несомненно, впечатляет и поражает. Стоило мне подойти к стенду юридического института (факультета), как ребята-старшекурсники сразу завладели моим вниманием: задавали вопросы по истории или на логику, показали, как работать с чемоданчиком криминалиста, рассказали о том, чем интересуется юридическое сообщество. В общем, помогли мне понять, что научная деятельность ориентирует нас, студентов, в огромном пространстве, учит критическому мышлению и возможности из огромного массива материалов выбрать то, что не только интересно мне, но и чрезвычайно важно сообществу в целом. Это опьяняющее чувство осознания причастности к вечности! Так я и поняла, что научная деятельность — это именно то, что нужно для амбициозного студента!



Аделина Оганезова, выпускница юридического института РУДН 2014 г.:

«Заявляя пост Председателя комиссии по культурно-массовым мероприятиям Студенческого комитета юридического факультета (СКЮФ), я еще не знала, что на ближайшие 6 лет эта студенческая организация станет для меня второй семьей».

Как Вы попали в ряды Студенческого комитета юридического факультета?

С первого курса я стала участвовать во всех мероприятиях как факультета, так и университета. Говоря о работе в СКЮФ мне сложно использовать слово «я», так как любой проект, а уж тем более его успех — это результат коллективной работы. В рамках СКЮФ мы не только продолжили проводить традиционные мероприятия, такие как «Смотрите, кто пришел», «А ну-ка, 1 курс», «Турнир рыцарей креста», «Вечера дружбы» и другие, но и придумали новые проекты. Один из них — музыкальный конкурс «WorldVision», в котором приняло участие рекордное количество студентов с юридического факультета, ведь весь зал мог сам принять решение, кто достоин стать победителем. В 2012 году с этим проектом мы заняли 1 место в смотре-конкурсе художественной самодеятельности факультетов и институтов РУДН, а я стала лауреатом конкурса, исполнив песню на греческом языке.

Не могли бы Вы рассказать о наиболее ярком воспоминании из студенческой жизни?

В 2015 году мне выпала возможность участвовать в организации и проведении 55-летия родного университета, и я поехала встречать одного из наших выпускников, который не был в России более 30 лет. Мы ехали 3 часа и все это время разговаривали обо всем, но в большей степени об университете, ведь именно вуз стал неким «трамплином» и для него, и для меня тоже. На следующий день я встретила его на праздничном концерте в Кремлевском дворце. Он и тысячи выпускников, приехавших со всего света, радовались, как дети, обнимались, целовались, говорили тосты и дружно запевали песни своей молодости. В этой атмосфере у меня появилась еще одна мечта. Рассказывать о ней пока не буду, а то вдруг не сбудется. Думаю, вы и так поняли, что она связана с РУДН. (улыбается).